INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR LICEO

# PLANEACIÓN DIDÁCTICA INTEGRAL

# INGLÉS III, TÉCNICO EN EL ÁREA DE LA SALUD

| | |
|---|---|
| DOCENTE | M.A.E. ALAN URIM OROS MENDEZ |
| PERIODO | 26 de octubre al 18 de diciembre de 2026 |
| DURACIÓN | 8 semanas · 32 sesiones · 4 sesiones de 55 minutos por semana |
| ENFOQUE | A2+ con progresión didáctica hacia B1 |
| ÁREA DE APLICACIÓN | Comunicación en inglés en contextos de enfermería y salud |

## Propósito

Desarrollar competencias de comunicación profesional en inglés mediante entrevistas clínicas simuladas, comprensión de información, explicación de procedimientos y documentación estructurada, integrando Speaking, Listening, Reading y Writing.

Documento de trabajo académico para la planeación, implementación y evaluación de las ocho unidades semanales.

## Metodología y evaluación

Secuencia semanal sugerida: sesión 1, teoría/vocabulario/Reading; sesión 2, Listening y toma de notas; sesión 3, Speaking y simulación; sesión 4, Writing, integración y evaluación. Cada sesión dura 55 minutos. Se aplican apoyos diferenciados: glosario, transcripción posterior y modelos para quienes lo requieran; preguntas abiertas, menor andamiaje y síntesis ampliada para estudiantes avanzados.

| Habilidad | Ponderación propuesta | Criterios |
|---|---|---|
| Speaking | 25 % | Pertinencia, fluidez, inteligibilidad, preguntas de seguimiento |
| Listening | 25 % | Comprensión global, detalles, toma de notas e inferencias |
| Reading | 25 % | Identificación, análisis, interpretación y síntesis |
| Writing | 25 % | Coherencia, gramática, terminología y documentación |

La ponderación es una propuesta didáctica sujeta a las disposiciones de Control Escolar. Las situaciones y pacientes son ficticios. Los ejercicios no sustituyen protocolos institucionales ni autorizan decisiones terapéuticas.

## Calendario temático

| Semana / fechas | Tema | Producto central |
|---|---|---|
| 1 · 26–30 oct | Professional Communication and Patient Admission | Entrevista de admisión y reporte |
| 2 · 2–6 nov | Medical History and Symptom Progression | Historia de enfermedad actual |
| 3 · 9–13 nov | Vital Signs and Clinical Trends | Reporte de monitorización |
| 4 · 16–20 nov | Nursing Procedures and Instructions | Explicación de procedimiento |
| 5 · 23–27 nov | Patient Safety and Medication Communication | Reporte de seguridad |
| 6 · 30 nov–4 dic | Emergency Communication and Prioritization | Entrega urgente de información |
| 7 · 7–11 dic | Clinical Documentation: SOAP and SBAR | Nota y entrega de turno |
| 8 · 14–18 dic | Integrated Clinical Case and Final Assessment | Caso clínico integrador |

# SEMANA 1 | 26–30 de octubre de 2026

## Professional Communication and Patient Admission

Objetivo: Conducir una entrevista de admisión de 4–5 minutos, interpretar información del paciente y redactar un registro inicial de 100–120 palabras.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Presentaciones profesionales, preguntas directas e indirectas, present perfect frente a past simple; fórmulas de cortesía y confirmación.

Terminología: chief complaint; admission form; medical history; current medication; previous surgery; drug allergy; emergency contact; onset; consent; date of birth

## Reading · Caso de estudio

> Mr. Robert Williams, a 59-year-old accountant, arrived at the hospital at 9:30 a.m. He reported increasing tiredness over the previous five days and occasional dizziness when standing up. He was diagnosed with hypertension eight years ago and sometimes forgets his evening medication. He has never undergone major surgery, although he was hospitalized two years ago because of dehydration. He reports no known drug allergies. The dizziness has become more frequent since Monday. The nurse documented his statements and informed the responsible clinician.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. What is his main concern and how has it changed?
2. What evidence suggests a medication-adherence difficulty?
3. Distinguish his history from his present symptoms.
4. Write three additional professional questions.
5. Summarize the case in 60–80 words.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse: Good morning. I am Sarah Collins, one of the nurses on duty. Could you confirm your name and date of birth?

Patient: Michael Turner. I was born on March 14, 1971.

Nurse: What brought you to the hospital today?

Patient: I have been feeling weak for four days. Yesterday I also started feeling dizzy.

Nurse: Have you experienced anything similar before?

Patient: About three years ago, but it went away.

Nurse: Are you taking any medication? Have you taken it today?

Patient: I take medication for high blood pressure. Yes, I took it this morning.

Nurse: Any known allergies?

Patient: I am allergic to penicillin.

Nurse: I will document this and inform the responsible healthcare professional.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Identify full name, date of birth, symptom duration and allergy.
2. Which symptom started yesterday?
3. Reconstruct the patient summary in 45–60 seconds.

## Speaking · Simulación clínica

In pairs, conduct a 4–5-minute admission interview. Ask at least eight questions, including two in present perfect and two follow-ups. Exchange roles and use new patient data.

## Writing · Producción escrita

Write a 100–120-word admission report: identification, chief complaint, history, medication, allergies, information communicated.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Correct: Have you took any medication today?
2. Correct: When have your symptoms started?
3. Correct: Did you ever had surgery?
4. Correct: The patient have reported dizziness.
5. Correct: Could you tells me about your history?

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- B1 Speaking – British Council — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/speaking/b1
- B1 Listening – British Council — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/listening/b1
- Quizlet — https://quizlet.com

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Reading: increasing fatigue/dizziness; sometimes forgets evening dose; hypertension and prior dehydration hospitalization. Listening: Michael Turner; March 14, 1971; four days; dizziness yesterday; hypertension medication; penicillin allergy. Grammar: Have you taken...? When did your symptoms start? Have you ever had surgery? The patient has reported dizziness. Could you tell me...?

# SEMANA 2 | 2–6 de noviembre de 2026

## Medical History and Symptom Progression

Objetivo: Investigar antecedentes y explicar la evolución temporal de síntomas mediante preguntas de seguimiento y una historia de enfermedad actual.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Present perfect continuous, for/since, past simple, past continuous, preguntas indirectas y expresiones de intensidad y frecuencia.

Terminología: onset; duration; severity; intermittent; persistent; worsening; relieving factors; aggravating factors; family history; chronic condition

## Reading · Caso de estudio

> Mrs. Laura Bennett, 51, has been experiencing intermittent headaches for two weeks. Initially they were mild and occurred in the evening, but their frequency has increased over the last four days. Yesterday she felt dizzy while preparing breakfast. She sat down and the dizziness gradually disappeared. She has been sleeping poorly because of work-related stress. She was diagnosed with hypertension six years ago and has not changed her prescribed medication. She reports no known drug allergies.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Explain how the headaches have changed over time.
2. Identify two relevant background facts.
3. Separate symptoms from possible contributing factors.
4. Write four follow-up questions with different tenses.
5. Summarize the case in 70–90 words.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse: How long have you been experiencing these headaches?

Patient: For two weeks, but they have become more frequent recently.

Nurse: What were you doing when the dizziness started?

Patient: I was making breakfast yesterday morning.

Nurse: Have you experienced dizziness before?

Patient: Occasionally, but not as strongly.

Nurse: Have you changed your medication?

Patient: No, I have been taking the same medication for months.

Nurse: Has anything helped?

Patient: Rest sometimes helps, but the headaches return.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Record symptom duration and progression.
2. Identify the activity during the episode.
3. Reconstruct the chronology without a transcript.

## Speaking · Simulación clínica

Five-minute history interview with hidden patient information; at least ten questions, three follow-ups and a closing summary.

## Writing · Producción escrita

Write a 120–140-word History of Present Illness, separating reported symptoms, relevant history and temporal development.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Complete: She ___ (experience) headaches for two weeks.
2. Complete: She ___ (prepare) breakfast when dizziness started.
3. Rewrite politely: When did it start?
4. Contrast for and since in two original sentences.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- B1–B2 Grammar — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/grammar/b1-b2
- MedlinePlus Symptoms — https://medlineplus.gov/symptoms.html
- Quizlet — https://quizlet.com

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Headaches began two weeks ago and increased in frequency during the last four days; dizziness occurred while preparing breakfast. Sample grammar: has been experiencing; was preparing; Could you tell me when it started?

# SEMANA 3 | 9–13 de noviembre de 2026

## Vital Signs, Patient Monitoring and Clinical Trends

Objetivo: Interpretar cambios en signos vitales, comparar mediciones y transmitir observaciones sin emitir diagnósticos.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Comparativos, tendencias con increase/decrease/rise/fall, present perfect, adverbios de cambio, lenguaje objetivo.

Terminología: blood pressure; heart rate; respiratory rate; oxygen saturation; baseline; measurement; trend; fluctuation; monitoring; reassessment

## Reading · Caso de estudio

> Thomas Reed, 64, was monitored at 08:00, 10:00 and 12:00. His blood pressure readings were 124/78, 118/76 and 112/72 mmHg. His heart rate readings were 82, 94 and 108 bpm. His respiratory rates were 17, 20 and 23 breaths per minute, and oxygen saturation readings were 97%, 95% and 93%. He reported increasing fatigue and mild shortness of breath. The nurse documented the observations and informed the responsible clinician.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Which value shows the largest numerical increase?
2. Describe the oxygen saturation trend.
3. Compare the first and final blood pressure values.
4. Identify two observations for a handover.
5. Write a 60-word factual summary.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse A: At eight, Mr. Reed’s heart rate was eighty-two and oxygen saturation was ninety-seven percent.

Nurse B: Have the values changed?

Nurse A: Yes. Heart rate has gradually increased to one hundred and eight. Saturation has decreased to ninety-three percent.

Nurse B: Has he reported symptoms?

Nurse A: He feels more tired and slightly short of breath. I documented the readings and informed the clinician.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Write the initial and final heart rate and saturation.
2. Identify two trends using has increased/has decreased.
3. Write a one-sentence handover.

## Speaking · Simulación clínica

Give a two-minute monitoring report using at least four comparisons and answer two unprepared questions.

## Writing · Producción escrita

Produce a 120-word observation note with readings, times and changes; do not invent a diagnosis.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Calculate heart-rate change from 82 to 108 bpm.
2. Calculate oxygen saturation change from 97% to 93%.
3. Complete: The heart rate has ___ from 82 to 108.
4. Rewrite objectively: The patient is getting very sick.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- MedlinePlus Vital Signs — https://medlineplus.gov/vitalsigns.html
- B1 Listening — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/listening/b1
- Wordwall — https://wordwall.net

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Heart rate +26 bpm; oxygen saturation −4 percentage points; BP decreased from 124/78 to 112/72. Use increased, decreased; avoid unsupported diagnostic conclusions.

# SEMANA 4 | 16–20 de noviembre de 2026

## Nursing Procedures and Patient Instructions

Objetivo: Explicar procedimientos rutinarios de forma secuencial y verificar la comprensión del paciente.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Present and past passive, sequencing expressions, polite imperatives, need to, be required to, teach-back.

Terminología: procedure; preparation; equipment; hand hygiene; infection prevention; disposable gloves; sterile; documentation; consent; precaution

## Reading · Caso de estudio

> Before a routine nursing procedure, the nurse explains its purpose and checks the patient's identity according to institutional policy. Relevant information is reviewed, and necessary equipment is prepared. The patient is encouraged to ask questions. Instructions should be clear and appropriate to the patient's understanding. After the procedure, observations are documented and concerns are communicated to the responsible healthcare professional.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Identify four passive constructions.
2. Why should understanding be verified?
3. Change to passive: The nurse prepares the equipment.
4. Change to passive: The nurse explained the procedure.
5. Write a six-step communication checklist.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse: I will explain how we will measure your blood pressure. First, I will confirm your information and help you sit comfortably.

Patient: Will it hurt?

Nurse: You may feel some pressure around your arm. Please keep your arm relaxed and avoid talking during the reading.

Patient: Alright.

Nurse: Could you tell me what you need to do during the measurement?

Patient: Stay still, relax my arm and avoid talking.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. List the instructions in the correct sequence.
2. Identify the patient's concern.
3. Explain how understanding was verified.

## Speaking · Simulación clínica

Four-minute explanation of a routine measurement with two patient questions and a teach-back check.

## Writing · Producción escrita

Write a 130–150-word procedural communication guide with four passive structures and sequencers.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Passive: The nurse verifies identity.
2. Passive: The nurse documented the observations.
3. Order: Finally / First / Then / Next.
4. Write two polite instructions for the patient.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- CDC Clean Hands — https://www.cdc.gov/clean-hands/
- B1–B2 Grammar — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/grammar/b1-b2

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Identity is verified by the nurse. The observations were documented by the nurse. Teach-back asks the patient to restate essential instructions.

# SEMANA 5 | 23–27 de noviembre de 2026

## Patient Safety and Medication Communication

Objetivo: Explicar medidas de seguridad y comunicar información incierta sobre medicamentos de forma responsable.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Modal verbs must/mustn’t/should/may/might; first and second conditional; uncertainty and cautious language.

Terminología: prescription; medication reconciliation; dosage; adverse reaction; contraindication; drug allergy; patient identification; precaution; safety protocol; documentation

## Reading · Caso de estudio

> During admission, a 62-year-old patient reports a skin rash after taking an antibiotic several years ago but cannot recall its name. The nurse notices a newly prescribed medication in a related general category. The nurse does not assume the medicines are equivalent or that an allergy is confirmed. Instead, the reported information is documented and communicated to the responsible clinician and pharmacist for verification. The patient is told that clarification is needed before proceeding.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Separate confirmed information from uncertainty.
2. Why should assumptions be avoided?
3. Find two examples of professional communication.
4. Write three sentences with must, should and might.
5. Explain the situation to the patient in 50–70 words.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse: Have you had any allergic reactions to medication?

Patient: I had a rash after an antibiotic, but I cannot remember its name.

Nurse: Thank you. I will record that and ask the responsible professional to review it.

Patient: Does that mean I cannot take the medicine?

Nurse: We need to verify the information first. I cannot confirm that until it has been reviewed.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Which detail is uncertain?
2. What will the nurse do?
3. Which phrase avoids an unsupported conclusion?

## Speaking · Simulación clínica

Three-person simulation: patient, nurse and responsible professional. Explain the concern without deciding treatment.

## Writing · Producción escrita

Write a 130–150-word safety communication report and five patient-safety statements.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Nurses ___ verify identity.
2. If a patient reports an allergy, the nurse ___ communicate it.
3. The patient ___ experience a reaction, but it is unconfirmed.

4. The nurse ___ assume the medicines are equivalent.

5. If I were unsure, I ___ ask for clarification.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- MedlinePlus Drug Information — https://medlineplus.gov/druginformation.html
- B1–B2 Grammar — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/grammar/b1-b2
- Kahoot — https://kahoot.com

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Suggested: must; will; might; must not; would. Other grammatical answers accepted if meaning is appropriate.

# SEMANA 6 | 30 de noviembre–4 de diciembre 2026

## Emergency Communication and Clinical Prioritization

Objetivo: Transmitir información relevante en una urgencia simulada, distinguir hechos de interpretaciones y organizar una entrega breve.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Past simple and continuous, reported speech, cause/effect connectors, priority and escalation language.

Terminología: sudden onset; shortness of breath; chest discomfort; consciousness; urgent assessment; handover; observation; deterioration; escalation; reassessment

## Reading · Caso de estudio

> Daniel Harris, 57, arrived at the emergency department at 10:20 a.m. He reported persistent chest discomfort that had begun about forty minutes earlier while walking to work. He also reported shortness of breath. His wife said that he had complained of unusual fatigue over the previous two days. The nurse recorded the statements and available observations, promptly informed the responsible team and followed institutional procedures. No diagnosis was established in the initial communication.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Reconstruct the timeline.
2. Separate patient statements from the wife’s report.
3. Explain why unsupported diagnoses should be avoided.
4. Rewrite two statements using reported speech.
5. Prepare a 70-word handover.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse A: I am calling about Daniel Harris, a fifty-seven-year-old patient who arrived at ten twenty.

Nurse B: What is the main concern?

Nurse A: Persistent chest discomfort and shortness of breath. He said it started forty minutes before arrival.

Nurse B: Anything else?

Nurse A: His wife reported unusual fatigue for two days. I documented this and requested prompt assessment.

Nurse B: Thank you. I will relay the information immediately.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Complete age, arrival time and onset.
2. Identify the source of the fatigue information.
3. Summarize the escalation action.

## Speaking · Simulación clínica

Deliver an urgent handover in 90 seconds and answer two minutes of follow-up questions.

## Writing · Producción escrita

Write a 140–160-word chronological report separating reported and observed information.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Calculate approximate onset time from 10:20 and forty minutes earlier.
2. Change: “The pain started an hour ago,” he said.
3. Write two professional requests for assessment.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- B1 Listening — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/listening/b1
- MedlinePlus — https://medlineplus.gov
- AHRQ TeamSTEPPS — https://www.ahrq.gov/teamstepps-program/index.html

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Approximate onset 09:40 a.m.; fatigue reported by wife; no diagnosis established. Example: He said that the pain had started an hour earlier.

# SEMANA 7 | 7–11 de diciembre 2026

## Clinical Documentation: SOAP and SBAR

Objetivo: Redactar notas SOAP simplificadas y realizar una entrega de turno SBAR precisa y ordenada.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Summarizing, objective reporting, past simple, present perfect, passive voice and linking expressions.

Terminología: subjective; objective; assessment; plan; situation; background; recommendation; handover; progress note; intervention

## Reading · Caso de estudio

> Patient Helen Carter, 69. Subjective: She reports dizziness when standing and unusual fatigue since yesterday. Objective: At 09:00, BP 108/70 mmHg and heart rate 88 bpm; at 11:00, BP 102/68 and heart rate 96. Assessment: The nurse documented the reported symptoms and measurement changes; further assessment was requested from the responsible clinician. Plan: Continue monitoring and care according to the responsible clinical team and institutional procedures.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. Identify subjective and objective data.
2. Compare the two measurements.
3. Explain the difference between a reported symptom and a measurement.
4. Transform the information into SBAR.
5. Find two formal reporting expressions.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse A: I am handing over Helen Carter, sixty-nine, who reports dizziness when standing.

Nurse B: What is her background?

Nurse A: She has felt unusually tired since yesterday. Her BP was one hundred and eight over seventy at nine, and one hundred and two over sixty-eight at eleven.

Nurse B: Has the information been communicated?

Nurse A: Yes. The readings were documented and further assessment was requested.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Identify the patient and complaint.
2. Record both blood pressure values and times.
3. Which actions were reported?

## Speaking · Simulación clínica

Give a 3–4-minute SBAR handover without reading a complete script; respond to clarification questions.

## Writing · Producción escrita

Write a 140–160-word SOAP note and a 100–120-word SBAR report using a second fictional case.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Classify “I feel dizzy” as subjective or objective.
2. Classify “BP 102/68” as subjective or objective.
3. Write one sentence for each SBAR component.
4. Correct: The patient have felt tired since yesterday.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- AHRQ TeamSTEPPS — https://www.ahrq.gov/teamstepps-program/index.html
- B1 Writing — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources/writing/b1

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

Dizziness/fatigue are subjective; readings objective. BP decreased and heart rate increased. Correct: The patient has felt tired since yesterday.

# SEMANA 8 | 14–18 de diciembre 2026

## Integrated Clinical Case and Final Assessment

Objetivo: Demostrar comprensión y producción oral y escrita mediante un caso clínico integrador.

## Contenidos y vocabulario

Gramática y funciones: Review: questions, tenses, trends, passive voice, modals, conditional statements and SBAR.

Terminología: Integration of admission, symptom progression, vital signs, safety, handover and clinical documentation vocabulary.

## Reading · Caso de estudio

> Margaret Wilson, 61, was admitted after persistent fatigue, occasional dizziness and increasing shortness of breath during physical activity. Symptoms began approximately one week ago and became more noticeable during the last three days. She has hypertension and takes prescribed medication. She reports no known drug allergies and has been sleeping poorly. At 08:30, BP was 126/80 mmHg, HR 88 bpm and oxygen saturation 96%. At 10:30, HR was 102 bpm and oxygen saturation 94%. The nurse documented the findings and communicated the changes to the responsible clinician.

Ejercicios de comprensión y análisis:

1. How have the symptoms progressed?
2. What is her relevant medical history?
3. Which measurements changed and by how much?
4. Write three appropriate follow-up questions.
5. Explain why observations must be separated from assumptions.

## Listening · Guion original para grabación o lectura docente

Nurse: I am reporting on Margaret Wilson, a sixty-one-year-old patient with hypertension.

Nurse: She has experienced fatigue and occasional dizziness for about a week and reports shortness of breath during physical activity.

Nurse: Her heart rate increased from eighty-eight to one hundred and two beats per minute, while oxygen saturation decreased from ninety-six to ninety-four percent.

Nurse: These changes have been documented and communicated to the responsible clinician.

Aplicación: 1.ª escucha: idea general; 2.ª: toma de notas; 3.ª: verificación. La transcripción se entrega después de responder.

1. Record age, medical history, symptom duration and two vital-sign changes.
2. Identify the purpose of the report.
3. Summarize the information in 50 words.

## Speaking · Simulación clínica

Final paired admission interview and handover, 5–6 minutes per team, with spontaneous follow-up questions.

## Writing · Producción escrita

Produce a 150–180-word SBAR report with relevant data, symptom progression and actions communicated.

## Práctica lingüística y aplicación

1. Reading: five factual, three inference and two analytical questions based on the case.
2. Listening: eight factual details and two interpretation questions.
3. Speaking: interview and structured handover.
4. Writing: complete SBAR.

## Plan de cuatro sesiones de 55 minutos

| Sesión | Distribución sugerida |
|---|---|
| 1 · Reading | 15 min teoría · 15 vocabulario · 20 lectura/análisis · 5 cierre |
| 2 · Listening | 10 min recuperación · 20 audio · 15 notas/ejercicios · 10 revisión |
| 3 · Speaking | 10 min preparación · 30 simulaciones · 15 retroalimentación |
| 4 · Writing | 30 min producción · 15 revisión entre pares · 10 evaluación |

## Enlaces y plataformas para trabajar

- British Council LearnEnglish — https://learnenglish.britishcouncil.org/free-resources
- MedlinePlus — https://medlineplus.gov
- Quizlet — https://quizlet.com

Uso: seleccionar en los sitios ejercicios adecuados a B1; los guiones clínicos y los casos de esta guía son materiales originales de la asignatura. Los enlaces son páginas de recursos, no actividades clínicas creadas previamente.

## Evidencias y evaluación

Portafolio semanal: comprensión de lectura, hoja de listening, grabación o rúbrica de simulación oral y producción escrita. Se propone 25 % por habilidad; valorar exactitud, pertinencia clínica, coherencia y autonomía.

## Clave y orientaciones para el docente

One-week symptoms, more noticeable for three days; hypertension; HR +14 bpm; oxygen saturation −2 percentage points. No unsupported diagnosis.

# Instrumentos de evaluación y cierre

## Rúbrica analítica sugerida (por habilidad)

| Criterio | Avanzado (4) | Competente (3) | En proceso (2) | Inicial (1) |
|---|---|---|---|---|
| Comprensión | Integra e infiere | Reconoce ideas y datos | Requiere apoyo | Omite información central |
| Terminología | Precisa y variada | Adecuada | Limitada | Frecuentemente incorrecta |
| Organización | Clara y coherente | Mayormente clara | Irregular | Confusa |
| Autonomía | Responde sin guion | Apoyo ocasional | Apoyo frecuente | Dependencia del modelo |

Para Speaking, añadir pronunciación inteligible y capacidad de responder preguntas; para Listening, precisión de notas; para Reading, inferencias justificadas; para Writing, gramática, cohesión y fidelidad a los datos. Convertir la puntuación a escala institucional cuando Control Escolar confirme el criterio oficial.

## Lista de cotejo de portafolio

• Se entregó un producto de Speaking, Listening, Reading y Writing por semana.

• Las respuestas están basadas en los datos proporcionados; no se inventaron diagnósticos.

• El estudiante aplicó vocabulario y estructuras del tema semanal.

• Se proporcionó retroalimentación y oportunidad de mejora.

• Se resguardaron grabaciones y textos conforme a las reglas de privacidad de la institución.

## Bibliografía y recursos de consulta

• British Council. LearnEnglish: recursos de gramática, comprensión y producción A2–B1. https://learnenglish.britishcouncil.org

• National Library of Medicine. MedlinePlus: información de salud y terminología médica. https://medlineplus.gov

• Agency for Healthcare Research and Quality. TeamSTEPPS: comunicación estructurada y trabajo en equipo. https://www.ahrq.gov/teamstepps-program/index.html

• Centers for Disease Control and Prevention. Clean Hands. https://www.cdc.gov/clean-hands/

• Quizlet, Wordwall y Kahoot!: herramientas opcionales de práctica y evaluación formativa.

## Observaciones de implementación

Los guiones de Listening se entregan en texto para su grabación o lectura en clase; el PDF no incorpora archivos MP3. Para una aplicación estandarizada, grabar cada guion con voz clara, reproducirlo sin transcripción inicialmente y utilizar las preguntas correspondientes. Los sitios enlazados pueden actualizar sus contenidos o requerir registro. Verificar acceso antes de cada sesión.

Las fechas corresponden a semanas calendario; verificar con el calendario oficial si existen suspensiones de clase, especialmente el 2 y el 16 de noviembre, y redistribuir actividades sin cambiar los objetivos. Los datos administrativos restantes se verificarán

_____ Firma del docente

# ANEXO · VOCABULARIO FINAL PREVISTO POR SEMANA

Meta de aprendizaje: reconocimiento, comprensión y uso contextualizado de 20 términos o expresiones por semana (160 entradas semanales). Los términos recurrentes se refuerzan de forma acumulativa; el total no representa 160 palabras únicas.

Criterio esperado: utilizar correctamente la terminología en entrevistas, comprensión auditiva, lecturas y documentación; reconocer el equivalente en español y construir al menos una oración clínica original por término seleccionado.

## Semana 1 · Professional Communication and Patient Admission

| Inglés | Español |
|---|---|
| chief complaint | motivo principal de consulta |
| admission form | formulario de ingreso |
| medical history | antecedentes médicos |
| current medication | medicación actual |
| previous surgery | cirugía previa |
| drug allergy | alergia a medicamentos |
| emergency contact | contacto de emergencia |
| date of birth | fecha de nacimiento |
| patient identification | identificación del paciente |
| consent | consentimiento |
| symptom | síntoma |
| onset | inicio |
| patient admission | admisión del paciente |
| full name | nombre completo |
| health condition | estado de salud |
| follow-up question | pregunta de seguimiento |
| to confirm | confirmar |
| to clarify | aclarar |
| to document | documentar |
| to report | informar o reportar |

Producción esperada: The patient reports dizziness. Could you confirm your date of birth?

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 2 · Medical History and Symptom Progression

| Inglés | Español |
|---|---|
| onset | inicio de los síntomas |
| duration | duración |
| severity | intensidad o gravedad |
| intermittent | intermitente |
| persistent | persistente |
| worsening | que empeora |
| relieving factor | factor que alivia |
| aggravating factor | factor que agrava |
| medical history | antecedentes médicos |
| previous treatment | tratamiento previo |
| chronic condition | enfermedad crónica |
| family history | antecedentes familiares |
| headache | dolor de cabeza |
| dizziness | mareo |
| fatigue | fatiga |
| nausea | náusea |
| frequency | frecuencia |
| to experience | experimentar o presentar |
| to relieve | aliviar |
| symptom progression | evolución de los síntomas |

Producción esperada: The headaches have become more frequent since Monday.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 3 · Vital Signs and Clinical Trends

| Inglés | Español |
|---|---|
| blood pressure | presión arterial |
| heart rate | frecuencia cardiaca |
| respiratory rate | frecuencia respiratoria |
| body temperature | temperatura corporal |
| oxygen saturation | saturación de oxígeno |
| systolic | sistólica |

| Inglés | Español |
|---|---|
| diastolic | diastólica |
| monitoring | monitorización |
| baseline | valor inicial de referencia |
| measurement | medición |
| trend | tendencia |
| fluctuation | fluctuación |
| reassessment | reevaluación |
| observation | observación |
| to increase | aumentar |
| to decrease | disminuir |
| to remain stable | mantenerse estable |
| beats per minute | latidos por minuto |
| shortness of breath | dificultad para respirar |
| reading | lectura o registro de medición |

Producción esperada: The heart rate increased while oxygen saturation decreased.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 4 · Nursing Procedures and Patient Instructions

| Inglés | Español |
|---|---|
| procedure | procedimiento |
| preparation | preparación |
| equipment | equipo o material |
| infection prevention | prevención de infecciones |
| hand hygiene | higiene de manos |
| disposable gloves | guantes desechables |
| sterile | estéril |
| documentation | registro documental |
| explanation | explicación |
| consent | consentimiento |
| precaution | precaución |
| follow-up | seguimiento |
| to verify | verificar |
| to prepare | preparar |

| Inglés | Español |
|---|---|
| to explain | explicar |
| to instruct | dar instrucciones |
| to remain still | permanecer inmóvil |
| blood pressure cuff | brazalete de presión arterial |
| step-by-step | paso a paso |
| teach-back | repetición de instrucciones para verificar comprensión |

Producción esperada: The procedure is explained before the equipment is prepared.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 5 · Patient Safety and Medication Communication

| Inglés | Español |
|---|---|
| prescription | prescripción |
| medication reconciliation | conciliación de medicamentos |
| dosage | dosis |
| adverse reaction | reacción adversa |
| contraindication | contraindicación |
| drug allergy | alergia a medicamentos |
| patient identification | identificación del paciente |
| incident | incidente |
| precaution | precaución |
| safety protocol | protocolo de seguridad |
| side effect | efecto secundario |
| documentation | documentación |
| to administer | administrar |
| to verify | verificar |
| to report | reportar |
| to avoid assumptions | evitar suposiciones |
| to clarify | aclarar |
| medication history | historial de medicamentos |
| healthcare professional | profesional de la salud |
| pharmacist | farmacéutico |

Producción esperada: If the patient reports an allergy, the information must be verified.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 6 · Emergency Communication and Clinical Prioritization

| Inglés | Español |
|---|---|
| sudden onset | inicio súbito |
| shortness of breath | dificultad para respirar |
| chest discomfort | molestia torácica |
| consciousness | estado de conciencia |
| urgent assessment | valoración urgente |
| handover | entrega de información o turno |
| observation | observación |
| deterioration | deterioro |
| clinical concern | preocupación clínica |
| escalation | comunicación a un nivel de responsabilidad superior |
| response | respuesta |
| reassessment | reevaluación |
| to prioritize | priorizar |
| to relay | transmitir información |
| to request support | solicitar apoyo |
| to document | documentar |
| persistent | persistente |
| symptom onset | inicio de los síntomas |
| responsible clinician | profesional clínico responsable |
| reported speech | estilo indirecto |

Producción esperada: The patient said the discomfort had started forty minutes earlier.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 7 · Clinical Documentation: SOAP and SBAR

| Inglés | Español |
|---|---|
| subjective data | datos subjetivos |
| objective data | datos objetivos |
| assessment | valoración |

| Inglés | Español |
|---|---|
| plan | plan |
| situation | situación |
| background | antecedentes |
| recommendation | recomendación |
| handover | entrega de turno |
| progress note | nota de evolución |
| observation | observación |
| intervention | intervención |
| documentation | documentación |
| to summarize | resumir |
| to distinguish | distinguir |
| to record | registrar |
| reported symptom | síntoma referido |
| measured value | valor medido |
| clinical update | actualización clínica |
| structured communication | comunicación estructurada |
| clarification | aclaración |

Producción esperada: The patient reports dizziness; the recorded blood pressure is 102/68 mmHg.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.

## Semana 8 · Integrated Clinical Case and Final Assessment

| Inglés | Español |
|---|---|
| integrated case | caso integrador |
| patient admission | admisión del paciente |
| medical history | antecedentes médicos |
| symptom progression | evolución de los síntomas |
| vital signs | signos vitales |
| oxygen saturation | saturación de oxígeno |
| heart rate | frecuencia cardiaca |
| medication | medicamento |
| allergy | alergia |
| clinical observation | observación clínica |
| handover | entrega de turno |

| Inglés | Español |
|---|---|
| SOAP note | nota SOAP |
| SBAR report | reporte SBAR |
| patient safety | seguridad del paciente |
| follow-up question | pregunta de seguimiento |
| to interpret | interpretar |
| to document | documentar |
| to communicate | comunicar |
| to summarize | resumir |
| to justify | justificar |

Producción esperada: The nurse summarizes the case and communicates the changes using SBAR.

Evidencia: glosario bilingüe, cinco oraciones clínicas originales y uso de al menos ocho términos en la actividad integradora semanal.